



**ONDRAGON
EXCENTRICKÁ OSCILAČNÍ BRUSKA
OD122**



UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Tento Návod k obsluze je nedílnou součástí zakoupené oscilační brusky. Obsahuje všechny informace potřebné pro správnou montáž a řádné používání a údržbu zařízení.

Aby bylo možné plně využít možnosti oscilační brusky, před použitím si přečtěte pokyny a doporučení obsažená v tomto návodu k obsluze. Návod si uchovejte pro budoucí použití.

Zařízení popsané v tomto návodu není určeno k profesionálnímu použití v řemeslnických nebo průmyslových podnicích. Záruka ztrácí platnost, pokud bylo zařízení použito v řemeslnických, průmyslových nebo podobných provozech. Uživatel odpovídá za škody nebo zranění způsobené nesprávným používáním.

Záruka pokrývá výrobní vady. Nevztahuje se na poškození způsobená přetížením, opotřebením nebo zanedbáním, atd.

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Zařízení by neměly používat osoby mladší 16 let.
- Zařízení není vhodné pro mokré broušení.
- Nikdy nepoužívejte nářadí, pokud je poškozený kabel; výměnu svěřte kvalifikované osobě.
- Nepracujte s materiály obsahujícími azbest (azbest je považován za karcinogenní).
- Vždy odpojte zařízení od zdroje napájení před jakýmkoli úpravami nebo výměnou příslušenství.

PRAVIDLA POSKYTOVÁNÍ PRVNÍ POMOCI

Osoby zabitě elektrickým proudem: Odpojte zdroj napájení nebo pomocí suchého izolátoru odstraňte zasaženou osobu z elektrického kabelu. Dávejte pozor, abyste se infikované osoby nedotkli holými rukama, dokud nebude vytažena z elektrického kabelu. Okamžitě požádejte o pomoc kvalifikovaný a vyškolený personál.

PRACOVÍŠTĚ

- **PRACOVÍŠTĚ UDRŽUJTE SVÉ PRACOVNÍ PROSTORY V ČISTOTĚ:** Nepořádek zvyšuje pravděpodobnost nehod. V místo se zvyšuje.
- **VĚNUJTE POZORNOST PODMÍNKÁM NA PRACOVÍŠTI:** Nepoužívejte nářadí na vlhkých nebo mokrých místech. Nevyhýbejte se dešti. Nikdy nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých plynů nebo kapalin.
- Děti by neměly být přítomny na pracovišti. Jakékoli rozptýlení může způsobit nehodu. Nedovolte dětem, aby přenášely zařízení nebo jakékoli příslušenství s ním spojené. Nepovolané osoby by se neměly zdržovat blíže než 5 m od místa probíhající práce. Nářadí by mělo být umístěno v dobře osvětlené místnosti na stabilním rovném povrchu.
- Pracovní prostor by měl být suchý, dobře větraný a mimo něj hořlavých materiálů. Pracoviště by mělo být prostorné a poskytovat prostor pro jiskry a piliny vydávané při ostření. Upevněte držáky nářadí k pracovnímu stolu a pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny šrouby pevně utaženy.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Nikdy byste neměli upravovat zástrčku žádným způsobem. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte zástrčky adaptéru. Neupravená zástrčka kompatibilní se zásuvkou snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se kontaktu částí těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, ventilátory a chladničky. Riziko úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, když tělo uživatele slouží jako uzemnění.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Voda vnikající do nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepřetěžujte síťový kabel. Kabel nepoužívejte k přenášení nebo přetahování nástroje. Při odpojování zástrčky ze zásuvky netahejte za kabel. Udržujte napájecí kabel mimo dosah

tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený nebo roztržený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- Nepoužívejte nářadí, pokud je zástrčka nebo napájecí kabel poškozený.
- Při použití zařízení venku používejte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití. Nářadí by se mělo používat pouze v případě, že je napájecí zdroj vybaven pojistkou.

BEZPEČNOST UŽIVATELE

- Při práci s nástrojem používejte maximální opatrnost a zdravý rozum. S nářadím nepracujte pod vlivem alkoholu, drog nebo léků na předpis. Přečtěte si příbalové informace k lékům, které užíváte, abyste zjistili, zda ovlivňují vaši situaci a reflexy: Máte-li jakékoli pochybnosti, nepoužívejte nářadí.
- Používejte vhodné ochranné příslušenství. Při práci s nářadím používejte ochranné brýle, protiprachovou masku, protiskluzovou obuv, helmu a ochranu sluchu, kdykoli to situace vyžaduje. Tím se sníží riziko nehod.
- Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze OFF. Při přenášení nářadí nedržte za spínač, protože to zvyšuje riziko nehody.
- Před použitím nástroje odstraňte všechny seřizovací klíče. Klíč upevněný na rotujících částech elektrického nářadí může způsobit zranění.
- Nesahejte přes zařízení. Při práci udržujte stabilní polohu a rovnováhu. To vám umožní udržet si lepší kontrolu nad zařízením v případě nepředvídaných situací.
- Noste vhodný pracovní oděv. Nenoste volné oblečení nebo šperky, protože by se mohly zachytit do pohyblivých částí nářadí. Při práci s nářadím se doporučuje nosit obuv s protiskluzovou podrážkou. Dlouhé vlasy by měly být řádně chráněny. Vždy používejte vhodný ochranný oděv.
- Je třeba mít na paměti, že časté používání elektrického nářadí způsobuje, že obsluha upadá do rutiny a přehnaného sebevědomí. To může mít za následek ignorování pravidel pro bezpečné používání zařízení. Ignorování bezpečnostních pravidel zkušenými uživateli může vést ke zranění osob.
- Zařízení nesmí používat děti nebo osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí. Nedovolte dětem používat spotřebič jako hračku. Děti nesmějí provádět čištění a údržbu.
- Při práci s elektrickým nářadím buďte vždy opatrní a pečliví. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit zranění.

BEZPEČNOST SOUVISEJÍCÍ S POUŽÍVÁNÍM A ÚDRŽBOU

- Skladujte nářadí při volnoběžných otáčkách.
- Pokud nářadí nepoužíváte, mělo by být uloženo v uzavřené místnosti mimo dosah dětí.
- Používejte vhodné nástroje.
- K provádění těžkých prací nepoužívejte malé nástroje.
- Nepoužívejte nářadí v rozporu s jeho určením.
- Nepřetěžujte nástroj. Zařízení bude pracovat lépe a bezpečněji při zatížení, pro které bylo navrženo. Nepokoušejte se používat nekompatibilní příslušenství ke zvýšení výkonu nástroje.
- Nepoužívejte elektrické nářadí s poškozeným vypínačem. Nástroj, který nelze ovládat spínačem, je nebezpečný a měl by být opraven.
- Před seřizováním, opravami, výměnou příslušenství nebo před uskladněním odpojte nářadí od napájení. Taková preventivní opatření sníží riziko nehody.
- Nářadí by mělo být skladováno odpojené od sítě, mimo dosah dětí a neoprávněných osob. Skládačka je nebezpečný nástroj v rukou nepovolaných a neškolených osob.

- Pravidelně udržujte nářadí. Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné a závadné pohyblivé části, poškozené součásti nářadí nebo jiné závady, které by mohly narušit správnou funkci přístroje. Pokud jsou zjištěny jakékoli nesrovnalosti, je třeba nástroj okamžitě opravit. Mnoho závad je způsobeno nesprávnou údržbou.
- Používejte nářadí a jeho příslušenství v souladu s těmito pokyny a správně. Je třeba vzít v úvahu podmínky a druh vykonávané práce. Použití nářadí v rozporu s jeho určením může způsobit vážné nehody.
- Poškozený spínač by měl být vyměněn v autorizovaném servisním středisku. Nepoužívejte nářadí s vadným vypínačem.
- Nenechávejte nářadí zapnuté bez dozoru. Před opuštěním pracovního prostoru vždy nářadí vypněte a počkejte, až se úplně zastaví.
- Pokud je hlavní kabel poškozen, vyměňte jej za vhodný síťový kabel. Kabel lze získat u distributora zařízení. Kabel může vyměnit autorizované servisní středisko nebo kvalifikovaný elektrikář.

SERVIS

Nástroj by měl opravovat pouze kvalifikovaný personál s použitím kompatibilních náhradních dílů. To zajistí bezpečný a efektivní provoz nástroje.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA TÝKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ BRUSKY

Abyste mohli brusku bezpečně používat, dodržujte níže uvedená pravidla:

- Bruska je určena pouze pro vnitřní použití s účinným větráním.
- Brusku v žádném případě nepoužívejte za deště ani ji neskladujte ve vlhké místnosti.
- Při provozu brusky nekuřte a nepoužívejte otevřený oheň.
- Před každým použitím zkontrolujte elektrické nářadí, napájecí kabel a zástrčku. Používejte pouze osvědčené a nepoškozené vybavení. Všechny poškozené díly musí být okamžitě vyměněny. Opravy smí provádět pouze osoba s odpovídajícími dovednostmi a kvalifikací.
- Jakékoli renovační práce a výměna kotoučů by měla být provedena po odpojení napájecího kabelu ze síťové zásuvky.
- Aby nedošlo k poškození napájecího kabelu, vždy jej ved'te za bruskou.
- Mlýnek by měl být skladován na suchém místě a mimo dosah dětí.
- Při práci zaujměte bezpečnou a stabilní polohu a vyhýbejte se polohám, které by mohly ohrozit vaši bezpečnost. Ochranná sluchátka (chrániče sluchu) jsou povinná.
- Brusku nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.
- Udržujte pracovní plochu nástroje v pořádku.
- Před připojením brusky k elektrické síti se ujistěte, že je vypínač vypnutý (poloha vypnuto).
- Noste vhodný, dobře padnoucí pracovní oděv. Pokud máte dlouhé vlasy, noste síťku na vlasy. Při práci s bruskou používejte ochranné brýle, sluchátka a rukavice.
- Dávejte pozor, aby se zpracovávaný materiál během broušení zahříval, což může vést k popálení. Po zpracování nechte vyleštěný obrobek vychladnout. Brusku používejte pouze k určenému účelu, některým nebezpečím se vzhledem ke konstrukci zařízení nelze zcela vyhnout:
 - Kontakt se štítem na nekrytém místě
 - Vysunutí části materiálu obrobku
 - Odhození částí poškozeného štítu
- Nepřetěžujte zařízení. Používejte nástroje vhodné pro konkrétní aplikaci. Nástroj, který byl navržen pro konkrétní aplikaci, bude dělat práci lépe a bezpečněji.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej vypínač nezapíná nebo vypíná.
- Před seřízením zařízení, výměnou pracovního nářadí nebo po přerušení práce elektrické nářadí, vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.

- Pokud zařízení nepoužíváte, uchovávejte jej mimo dosah dětí. Nedovolte osobám, které nevědí, jak zařízení obsluhovat nebo nejsou obeznámeny s těmito pokyny, používat elektrické nářadí.
- Údržba elektrického nářadí a příslušenství: Před každým použitím zkontrolujte, zda pohyblivé části fungují bez zadrhávání nebo blokování. Měli byste také zkontrolovat praskliny v plášti a jakékoli další prvky, které mohou ovlivnit správnou funkci zařízení. Před použitím poškozené zařízení opravte.
- Použité nástroje by měly být vždy ostré a čisté.
- Elektrické nářadí, příslušenství, bity atd. musí být používány v souladu s těmito pokyny a vzít v úvahu pracovní podmínky a činnost, kterou má vykonávat.
- Všechny rukojeti a povrchy používané k držení elektrického nářadí musí být vždy suché, čisté a zbavené oleje a mastnoty.

SERVIS

Bruska ONDRAGON je zařízení pro provádění drobných brusných prací. Po zapnutí mlýnku počkejte, dokud nedosáhne plných otáček. Při broušení používejte celou plochu brusného kotouče. Je zakázáno broušení bočními plochami brusného kotouče.

UPOZORNĚNÍ

Zařízení není určeno k broušení sádry, sádry apod.!

Nerespektování výše uvedených upozornění a zásahy do konstrukce zařízení zbavují výrobce odpovědnosti za škody způsobené jeho provozem lidem.

HMOTNOST PŘI POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ VŽDY DODRŽUJTE ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ, ABYSTE SNÍŽILI RIZIKO POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM A ZRANĚNÍ OSOB. PŘED POUŽITÍM BRUSKY SI PŘEČTĚTE NÁVOD A USCHOVEJTE NÁVOD PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Fenomén zpětného rázu je nebezpečná situace, která může nastat při používání elektrického nářadí, zejména brusky, a může způsobit úrazy osob i škody na majetku nebo samotném zařízení. Aby se tomu předešlo, je důležité dodržovat několik bezpečnostních opatření:

1. **Držte zařízení pevně a bezpečně:** Držte za rukojeť a přídatnou rukojeť a umístění rukou a těla by mělo zabránit vzniku zpětného rázu nebo tento jev zmírnit. Pokud k němu dojde, držte ruce mimo rotující pracovní nástroje a postavte se do takové polohy, abyste byli mimo rozsah, ve kterém se zařízení během zpětného rázu bude pohybovat.
2. **Opracování obrobku:** Při opracovávání rohů, ostrých hran a podobně ved'te zařízení pevně přes obrobek, aby nedošlo k odskočení zařízení, náhodnému zablokování nebo zaseknutí, protože by to mohlo způsobit zpětný ráz.
3. **Používání vhodných kotoučů:** Používejte pouze řezné kotouče a jiné kotouče, které jsou určeny pro dané zařízení. Použití nevhodných disků často způsobuje zpětný ráz, který může způsobit vážné zranění.
4. **Zakázání mokrého broušení:** Mokré broušení, například broušení omítek, je zakázáno.

Pokud se řídíte těmito bezpečnostními opatřeními, můžete minimalizovat riziko vzniku zpětného rázu a ochránit sebe, své okolí a zařízení před možnými úrazy nebo škodami. Před použitím brusky si vždy důkladně přečtěte návod a dodržujte pokyny v něm uvedené.

UPOZORNĚNÍ

Nikdy nepoužívejte zařízení k mletí předmětů vyrobených z hořčíku.

POMOCÍ PŘÍPOJKY PRO ODSÁVÁNÍ PRACHU

Připojte nádobu na prach k portu pro odsávání prachu. Kontrolujte hladinu naplnění a často vyprazdňujte prachový sáček. Vždy pracujte s připojeným systémem odsávání prachu. Pomocí adaptéru je možné připojit externí vysavač. Díky tomu to bude možné důkladnější odprášení pracovní plochy. Pro připojení vysavače k přístroji zasuňte hubici vysavače do konektoru v případě potřeby použijte adaptér.

ČIŠTĚNÍ NÁDOBY NA PRACH

1. Vyjměte nádobu na prach z mlýnku.
2. Nádobu důkladně vyčistěte a poklepáním odstraňte případné usazeniny.
3. Po vyčištění nádobu znovu nainstalujte.
4. Ujistěte se, že je správně nainstalován

NASTAVENÍ RYCHLOSTI

Elektrické nářadí je vybaveno možností nastavení rychlosti. Chcete-li snížit počet otáček, otočte nastavovací knoflík doleva. Pro zvýšení rychlosti otočte ovládacím knoflíkem doprava.

- Pomocí regulátoru rychlosti můžete upravit rychlost zařízení podle svých potřeb. Zvolte vhodné nastavení rychlosti a ujistěte se, že mlýnek není přetížený a funguje správně.
- Otočte volič rychlosti (3) na požadované nastavení pro zvýšení nebo snížení Rychlost. Rychlost lze měnit i za provozu.

Tip: Požadovaná rychlost při broušení obrobku závisí na materiálu, ze kterého je vyroben.

BROUŠENÍ

- Položte celou brusnou plochu na obrobek
- Zapněte stroj a krouživými pohyby jím pohybujte po broušeném povrchu. Při broušení na zařízení netlačte, hmotnost samotného stroje je obvykle dostatečná k zajištění optimální rotace a dosažení dobrého výsledku.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ

Před prováděním jakékoli péče nebo údržby odpojte zařízení od napájení.

- Brusku vždy ihned po ukončení práce vyčistěte.
- Dolů k čištění krytu použijte suchý hadřík. Odstraňte veškeré nečistoty a usazeniny oprašte štětcem.
- Nikdy nepoužívejte ostré předměty, benzín, rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které mohou poškodit plast. Zabraňte vniknutí jakýchkoli kapalin uvnitř mlýnku.

- Větrací otvory musí být vždy čisté. Před každým použitím zkontrolujte zařízení, kabel a příslušenství, zda nejsou poškozeny či zlomeny. Veškeré opravy spí provádět pouze odborník.
- Zařízení, která již nefungují správně, by měla být zlikvidována v souladu s místními předpisy.

UPOZORNĚNÍ

K čištění plastových částí náradí nepoužívejte čisticí prostředky. Doporučuje se jemný čisticí prostředek na vlhkém hadříku. Voda se nikdy nesmí dostat do kontaktu s náradím.

VÝMĚNA UHLÍKOVÝCH KARTÁČŮ

V případě potřeby by měly být uhlíkové kartáče vyměněny. Oba uhlíky by měly být vyměněny současně. Výměna pouze za originální kartáče. Nesprávná obsluha příliš krátkých kartáčků může poškodit zařízení.

UPOZORNĚNÍ

Uhlíkové kartáče může vyměnit pouze autorizované servisní středisko.

ÚLOŽNÝ PROSTOR

Elektrické náradí a jeho příslušenství skladujte na suchém a čistém místě, mimo dosah hořlavých látek. Děti a neoprávněné osoby by neměly mít k zařízení přístup. Optimální skladovací teplota: od 5° do 30°C. Zařízení skladujte v původním obalu, odpojené od napájení. Elektrické náradí je zakázáno vyhazovat do odpadu. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) musí být elektrické náradí, které již není vhodné k použití, shromážděno odděleně a odevzdáno do sběrný druhotných surovin. Recyklace jako alternativa k povinnosti vrátit zařízení: Alternativně k povinnosti vrátit elektrozařízení po skončení jeho používání je vlastník povinen podílet se na jeho řádné likvidaci. Vyřazené zařízení lze také odvézt do sběrný druhotných surovin, která jej zlikviduje v souladu s národními předpisy o odpadech a využívání druhotných surovin. To neplatí pro příslušenství patřící k přístroji a pomocné prostředky, které neobsahují elektrické komponenty.



Označení symbolem „přeškrtnutého kontejneru na odpad“ informuje o zákazu dávat odpadní elektrozařízení spolu s ostatním odpadem, použité zařízení je třeba sbírat selektivně. Uživatel je povinen odevzdat použité zařízení na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a regenerace, protože nekontrolované uvolňování do složek nebezpečných pro životní prostředí obsažených v elektrických a elektronických zařízeních se může stát zdrojem ohrožení zdraví lidí a zvířat a může způsobit dlouhodobé negativní změny v přírodním prostředí.

Vibrační bruska OD122 / ST2501R má prohlášení o shodě s evropskými směrnicemi:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EC

- Splňuje standardy: EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014
- Číslo zprávy: CATL-ESH-P21060336

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

- Splňuje standardy: EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:201
- Číslo zprávy: CATL-ESH-P21060336B

ZPRÁVA O TESTU EMC

- Splňuje standardy: EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:201
- Číslo testu: CATL-ESH-P21060336B

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Falon-Tech, ul. Kielecka 46/4, 02-530 Warszawa

s plnou odpovědností prohlašuje, že

vibrační bruska OD122 / ST2501R

splňuje požadavky následujících norem a normativních dokumentů:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES Splňuje standardy:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

Číslo zprávy: CATL-ESH-P21060336

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Splňuje standardy:

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:201

Číslo zprávy: CATL-ESH-P21060336B ZPRÁVA O TESTU EMC

Splňuje standardy:

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:201

Číslo zprávy: CATL-ESH-P21060336B

Toto prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud je usměrňovač změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Technická dokumentace je uložena v sídle společnosti Falon-Tech (adresa jako výše).

Místo vydání: Varšava

FALON - TECH

Waldemar Głuchowski

Waldemar Głuchowski

Vytvořeno pro

